



Distr.  
GENERAL

A/54/506/Add.1  
15 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 117 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ  
И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр ЯРЕМЧУК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 117 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/54/506.
2. В связи с дальнейшим рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>1</sup>;
  - б) доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/54/140);
  - в) доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении фондов и программ Организации Объединенных Наций (A/54/140/Add.1);

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5E (A/54/5/Add.5).

d) доклад Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате (A/54/164);

e) доклад Генерального секретаря о решении компьютерной проблемы 2000 года (A/C.5/54/3);

f) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/441);

g) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций (A/54/159 и Corr.1);

h) записка Генерального секретаря, препровождающая замечания Комиссии ревизоров по докладу Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате (A/54/165).

3. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 14-16-м и 45-м заседаниях 25-26 октября и 10 декабря 1999 года. Комментарии и замечания, высказанные в ходе рассмотрения пункта Комитетом, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.14-16 и 45).

4. На 14-м заседании 25 октября Председатель Комиссии ревизоров вынес на рассмотрение доклады Комиссии (см. A/C.5/54/SR.14).

#### II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/54/L.15

5. На 45-м заседании 10 декабря в распоряжение Комитета поступил проект резолюции "Финансовые отчеты и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров" (A/C.5/54/L.15), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.15 без голосования (см. пункт 7).

#### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые отчеты и проверенные финансовые ведомости  
и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1998 года, и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в

ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>2</sup>, доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров<sup>3</sup>, доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций<sup>4</sup>, доклад Генерального секретаря о решении компьютерной проблемы 2000 года<sup>5</sup>, доклад Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате<sup>6</sup>, замечания Комиссии ревизоров по названному докладу<sup>7</sup> и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

1. отмечает меры, принятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев для выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров;
2. утверждает проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>2</sup>;
3. утверждает все рекомендации и выводы Комиссии ревизоров и одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
4. выражает признательность Комиссии ревизоров за улучшение формата ее доклада;
5. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров<sup>3</sup>;
6. утверждает доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций<sup>4</sup>;
7. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате<sup>6</sup> и замечания Комиссии ревизоров по этому докладу<sup>7</sup>;
8. просит Генерального секретаря продолжать внедрение руководящих принципов найма и использования консультантов и индивидуальных подрядчиков в Секретариате в полном соответствии с положениями раздела VIII ее резолюции 53/221 от 7 апреля 1999 года;

---

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> A/54/140 и Add.1.

<sup>4</sup> A/54/159 и Corr.1, добавление.

<sup>5</sup> A/C.5/54/3.

<sup>6</sup> A/54/164.

<sup>7</sup> A/54/165, добавление.

<sup>8</sup> A/54/441.

9. просит Комиссию ревизоров следить за внедрением руководящих принципов найма и использования консультантов и индивидуальных подрядчиков в Секретариате, уточненных Генеральной Ассамблеей в пункте 11 раздела VIII ее резолюции 53/221;

10. просит также Комиссию ревизоров следить за осуществлением положений раздела VIII ее резолюции 53/221, касающихся консультантов и индивидуальных подрядчиков.

-----